EL URUMEA

...ce que las obras del puente Santa Catalina se den ...ar para el próximo verano. Con ello, esta her... obra pública de la ciudad habrá recobrado ...ad, realizada de noche en razón de su espléndida ...ra, que se completa, según lo prometido, con el ...ra a plaza de España y las márgenes del Urumea ...ro que el aspecto urbano de esta zona de la ciudad ...ro que le corresponde por lo evidente y céntrico en ...

...ez más de una vez, y creo hasta conveniente ...ra San Sebastián no cuenta con tan extraordinario ...ro como el de la bahía y playa de la Concha, ...ra San Sebastián a acreditar la belleza de nuestra ...ra, es preciso y perspectivas urbanas se refiere. ...ro se ve en San Sebastián la naturaleza ha prodigado ...ro mar, río, montaña y colinas, verdor y fron... ...ro un urbanismo que, a pesar de todos los pe... ...ro gran parte a redondear la belleza natural de ...ro de que se refiere, creo, sin embargo, que no se le ...ro la atención que se merece. Todo el mundo sabe ...ro las sidras nuestras quejas acerca de su contamina... ...ro la suciedad y mal olor de sus aguas. Es un desdoro al que ...ro cuanto antes. Pero, una ciudad turística no puede con... ...ro mamarracho, ni en nombre de la industria ni de ...ro parte podíamos evitarse evidentemente.

...ro semejante contratiempo esa circunstancial ...ro hace y se hará lo necesario para que las .guas ...ro y transparencia tradicionales, y hasta nomi... ...ro con el significado de su propio nombre en len...

...ros puentes vadean nuestra ría, que tal es, y no ...ro su trayecto urbano se refiere. Dichos puentes ...ro su prestigio, tanto por su anchura como por su ...ro monumentalidad. Los muros de encauzamiento dejan, ...ro en cuanto a su techo, va a llegar ...ro las obras de pedruscos y cantos rodados ...ro hacer algunos o algunos de los ojos de sus pueblos ...ro por ende, su silueta, cuando tan fácil y hace... ...ro a esta acción de la naturaleza. La desidia ...ro del tiempo y rutinariamente el oportuno rasqueteo ...ro de resultis excavadora podrían reducir a sus ...ro nos muy pocos días. Algo por el estilo cabría de... ...ro o limo aguas arriba de los citados puentes. ...ro darían con un canto al pecho por disfrutar ...ro en la época de la regencia tenían lugar a lo ...ro no dejó nada de los ya lejanos tiempos en ...ro un carácter utilitario y genuinamente fluvial ...ro del barrio del Puerto de la próxima vecina ...

UN DONOSTIARRA

DE LUNES A DOMINGO

AYER, DOMINGO. — Tiempo gris, «tontorrón», con lluvia a ratos, pero con bastante buena temperatura.

La actualidad del día, en dos trenes, con dos temas proponderantes: la estancia del ministro de información y Turismo en Guipúzcoa y el «derby» del fútbol vasco Athletic - Real, en Bilbao.

Fueron muchos los que acudieron a la capital vizcaína a presenciar el acontecimiento deportivo. Y, al final, la alegría fue por barrios... según el equipo favorito de cada uno.

ESTANCIA DEL MINISTRO DE INFORMACION. — El sábado llegó a San Sebastián el ministro de Información y Turismo, don Leon Herrera y Esteban, «que venía a conocer los problemas donde se producen, dialogando con los hombres que los tienen».

En la Diputación presidió la clausura de la asamblea de la Unión Turística del Pirineo, y en el Ayuntamiento, la entrega de la Medalla de Oro de la Ciudad a la Caja de Ahorros Municipal. Asistió después a un almuerzo de trabajo —sin presidencia ni brindis, en señal de duelo por el fallecimiento de don Fernando Herrero Tejedor—, a cuyos postres entregó la Placa al Mérito Turístico a la Caja de Ahorros Provincial y la Encomienda de la Orden del Mérito Civil al periodista don Gabriel Nuñez Dasco, redactor de Radio Nacional de España y de la agencia Cifra.

Por la tarde, en la delegación provincial del Ministerio recibió en audiencia al Sindicato de Hostelería, presidente y secretario de la Asociación de la Prensa, C. A. T. comité del Festival de Cine, C. I. T. de Teloaa y de Zarauz, rector de los E. U. T. G. y director de la Escuela de Turismo, gerente de la Sociedad del Velódromo, Skal Club de Guipúzcoa y directores de los medios informativos locales.

Terminada la jornada de trabajo, concedió una rueda de prensa en la que anunció que el Gobierno ha estado estudiando en diversos consejos de ministros medidas de alcance político para el País Vasco, que en 1979 habrá un centro regional de Televisión Española en Guipúzcoa. Y respecto al juego dijo que, en su opinión, personal no es el atractivo turístico de los años veinte, «ni no es la panacea que venga a resolver nuestros problemas, que está envuelto en una leyenda folletinesca. Como ministro, dijo que debía reconocer que el juego es un atractivo turístico especialmente para algunos «ellas» que lo inscriben entre sus atractivos. Si hubiera que atender a motivos estrictamente turísticos, dijo, podría pensarse en montar cinco o siete casinos en otros tantos lugares claves que están en la mente de todos y entre ellos San Sebastián. Pero, por último, como consecuencia de la consideración que el juego tiene en algunos sectores sociales no conviene por el momento su implantación.

UNION TURISTICA DEL PIRINEO. — Viernes y sábado estuvo reunida en San Sebastián la Unión Turística del Pirineo, que integran las provincias de Barcelona, Gerona, Lérida, Huesca, Zaragoza, Navarra y Guipúzcoa. Se estudiaron ponencias sobre delimitación de la zona pirenaica, establecimiento del lema «sol, «esquí y nieve», comunicaciones, deportes, alojamiento turísticos, y la presentada por Guipúzcoa sobre «conservación de la naturaleza y preservación del medio ambiente». En todas ellas se llegó a conclusiones para continuar el esfuerzo común interprovincial en pro del desarrollo turístico d la zona.

VISITA DEL MINISTRO DE RELACIONES SINDICALES. — El pasado jueves, día 12, visitó San Sebastián el ministro de Relaciones Sindicales, don Alejandro Fernández Sordo, que se reunió con los presidentes de la Cámara Oficial Sindical Agraria y del Consejo Provincial de Trabajadores, quienes le expusieron la situación en la provincia y las aspiraciones de los productores guipuzcoanos.

Posteriormente, presidió un acto sindical en el Polideportivo de Anoeta, en el que pronunció un discurso en el que hizo referencia a la importancia de estos momentos para la vida sindical, la trascendencia de las próximas elecciones, y manifestó: «o cambia el sistema capitalista, o cambia el sindicalismo. Y, para no perder tiempo vamos, sin más demora, a proceder a este último, que es lo que nosotros más a mano».

Más tarde se reunió con el Consejo Provincial de Empresarios y a primera hora de la noche emprendió viaje de regreso a Madrid.

MARIPOSAS DE GUIPUZCOA. — El viernes, día 13, en la sala de cultura de la Caja de Ahorros Provincial, fue presentado el volumen «Catálogo de lepidópteros», del que es autor don Carlos Gómez Aizpurua, director del laboratorio de entomología de la Sociedad de Ciencias Naturales «Aranzadi».

El «catálogo» contiene un estudio de las variedades de mariposas del país.

EIBARKO GAUZAK

Otsailetik martxora bitartean Eibarko Armeria Eskolako ikasle izonen elkarteak Eibarko gauzen erakusketa eder bat antolatu zuen Donostiako Aurrezki Kutxaren gelan. Hamazortzi artisauen lanak presentatu ziren, eta holen artean lehengoak eta oraingoak elkarturik. Muestra horek ondo argi jartzen zuen herriko artegintzaren dohaina, eta zer pentso eta zer esan asko zabaldu zuen erakusketa eder horek. Grabadoren omenez antolatu zen erakusketa hartaz zerbaiesan nahi genuen, garai batean, baina oraindik kasura ez datozen zenbait gauzak galerazi zituen gure nahiak. Holako gauza batetako lnoiz ez da berandu ordea, eta gaurkoan Eibarko gauzeri buruzko zenbait ohar eta aburu egartu nahi dugu.

Joan zen mendearen bukaeretan indartu zen Eibarren artegintza hau eta mende hontako azken garraio inguruitik beherako datorkigu. 1885ean, Isabel II.a bere semeekin Eibarrera etorri zenean, Isasiko jauregia ostatutzat hartuaz, orduko alkate ta zen ignazio Ibarzabalek Eibarko gauzen erakusketa antolatu zuen herriko plaza-berrian. Gauzak erakusteaz batera, lagintza bera ere erakutsi zen, zenbait artista lanean jarriaz. Hauetako bat, Felipa Gisasola neskatilla gaztetxoa. Gero, eremgirak Madrid-etik oraingarriz urrezko erloju bat bialdu zion saritzat. Garaiko kronikan orgira, espetsua izan zen erakusketa hura, eta behar bada Eibarko gauzen lehen berria dugu, gauza garrantzitsu bezala.

Artegintza honek bere sustraiak harmagintza zaharrean zituen. Zintzelezko apaingarriak, urre eta zilar inkrustatzeak eta obar, hermen apaingarri, eso espaldilik egiten ziren Eibarren. Armeria Eskolak duen museoan ikus dezakegu. Eta Isabel II.a bekto 74 urte lehenago Jovellanos-ek adierazten digu hemen ber-berak ikusi zuena, harmagintzako apaingarriz.

Edergintza hau hermen apaingarri soila izatetik zenbait gauzatarako erabiltzen lehen eleginak egin zituena Eusebio Zuloaga izan zen. Beina batez ere bere seme Plazidoren ohorea dugu. Plazido Zuloagak, bere aitaren eskolak hartu ondoreen Parisen eta Desde-n jarraitu zituen ikasluntzak. Lehenagoko urre inkrustatzeek aldatu zituen urrea plantzeko pikadura kruzatua sartzean. Era honetan artegina libreago moldatzen ahal izan zuen eta edergarriak edo apaingarriak galtzairuan tiratzeirik jartzeka. Beina hartik aparte, pitxorrak, anforak, kutxatilak, platerak, ezpatak, kopak, erlojuak eta obar, era askotako gauzak egitera bultzatu zuen. Hauetarako eskola bat era jarriaz eta merkatantza era antolatuaz. Artistak ugaritu ziren, eta Eibarko herriak, ekintze honi esker, aberastasuna ezagutu zuen.

Plazido Zuloagak artegintza hau noraino goratu zuen jakiteko her galditzen zaizkigu lakuko: Prim jeneralaren hilobia Madrid-ado Atotxoko aitzan eta kapilatxa bikoa bat Loyolako etxean, biak bere ikasleen laguntzaz eginak.

«Gure mendearen hasieran ospe handia zuten munduan zehar Eibarko gauzak. Cuba-ren azkatzailé izan zen José Martí-rentzat ere merezimendu handia zuten Eibarko lan hauek eta bere oroitzetan hau idatzi zuen: «Ne está John Whittier el cuáquero que como los obreros de Eibar, repuja en hierro, blando a su mano, hilos de plata y oro, y con hoja de perla, los mattiza y recama», (J. Martí, «Obras completas», tomo XI, 380 orr.).

Gure haurtzaroan lan hauek esagutu genituenean, denda-ostetan zituzten lantegitxoetan eta etxeetan egiten zen. Maisurik handienak, gehienean, bestean lanak komertzializatzeen ahalbidetzen zuen heurak gogozko lanetarako denbora hartzeko, eta denda bakoitzean nork lan hobeak aurkertuz ibiltzen ziren. Honek jartzen zuen elkarren arteko konpetentzia eta kezka indartzea gauzak geroago eta hobeagoak sortzeko. Era honetara mantentzen zuten gai-gorenean edergintza hau.

Gaur, urtetik urtera beheraka datorren edergintza honetan Plazido Zuloaga zena bezalako irauitzailé baten premia larria nobari da.

Durante los meses de febrero y marzo tuvimos la ocasión de presenciar y contemplar una exposición selecta de los «Objetos de Eibar», en la sala de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, en homenaje al grabador, con motivo del ventiúnico aniversario de la Asociación de Antiguos Alumnos de la Escuela de Armería de Eibar.

Esta artesanía tan célebre a finales del pasado siglo y primeros del presente tiene sus fuentes originarias en la armería. Diversos museos conservan armas fabricadas en Eibar en el siglo XVIII ornamentadas con bellos cincelados e incrustaciones de oro y plata. Jovellanos a su paso por Eibar hizo interesantes anotaciones en su «Diario» sobre estas artísticas ornamentaciones.

Eusebio Zuloaga, gran artífice fue quien inició la aplicación de la decoración de las armas a otros objetos. Y su hijo Plácido (padre del pintor Ignacio) transformó los métodos que él bautizaría con el nombre de «damasquinados» en razón a algunas técticas observadas en piezas existentes en el museo de la Real Armería de Madrid, de donde partió su idea, y al mismo tiempo dio un gran impulso a esta artesanía fabricando bellas ánforas, copas, cofres, platos, jarrones, etc. Sus obras monumentales son el mausoleo de Prim en la basílica de Atocha en Madrid y el altar de una de las capillas del Santuario de Loyola.

Los objetos de Eibar llegaron a alcanzar fama mundial, y fueron ponderados hasta por José Martí. Pero desde las postrimerías de los años treinta de nuestro siglo se nota una decadencia paulatina. Sin duda se necesita otro renovador al estilo de Plácido para revitalizar esta interesante artesanía.

JUAN SAN MARTIN

Placa del Mérito Turístico a la Caja de Ahorros Provincial

El ministro de Información y Turismo entregó a la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa la Placa de Plata al Mérito Turístico por la colaboración prestada por la entidad al desarrollo del turismo guipuzcoano, destacando la Escuela de Turismo de San Sebastián (obra social de la Caja). Asistieron al acto de entrega, celebrado el sábado en San Sebastián, el presidente, don Juan María de Araluce; consejeros; director gerente, don Carlos Sistiaga; subdirectores y jefe de Relaciones Públicas y Márketing de la CAP. En el grabado, el señor ministro entregando la Placa al presidente de la CAP, señor Araluce.

CARTELERA

CONFERENCIA

SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN (Hermanos Ilurrina, 12). — 8 tarde: Ciclo HISTORIA Y FUTURO DE UNA CIUDAD: SAN SEBASTIAN, HOY: «ARTISTAS DE LA BELLE EPOQUE EN SAN SEBASTIAN», con proyección de diapositivas, por JUAN MARIA ALVAREZ EMPARANZA.

EXPOSICION

SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN (Hermanos Ilurrina 12). — Todos los días, de 6,30 a 9 tarde, excepto sábados y domingos: «Exposición de óleos», de JOSE IBAÑEZ.

CINES

AMAYA. — 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «La venganza espera diez años». (Mayores 16 años.)

ASTORIA. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «Boquitas pintadas». (Mayores 18 años.)

BELLAS ARTES. — A las 4,15 y 7,30, continuas: «El gang de los rehenes» y «Las ratas no duermen de noche». (May. 18 años.)

DUNIXI. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «Soldado azul». (Mayores 18 años.)

MIRAMAR. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «El hombre del Cadillac». (Todos.)

NOVEDADES. — A las 5,15, 7,30 y 10: No-Do y «La india en llamas». (Todos.)

NOVELTY. — A las 5,15, 7,30 y 10: No-Do y «Los leones de San Petersburgo». (Mayores de 18 y mayores de 14 acompañados.)

PEQUEÑO CASINO (sala especial.) — A las 5,15, 7,45 y 10,30: Complemento y «Fuego de paja». V. O. subtitulada.

PRINCIPE. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «Milán tiembla, la policía pide justicia». (Mayores 18 años.)

PRINCIPAL. —5, 7,30 y 10,30: No-Do y «Solo ante el streaking». (May. 18 años.)

REX AVENIDA. — 5,15, 7,30 y 10,30: No-Do y «Acción ejecutiva». (Mayores de 18 y mayores de 14 acompañados de sus padres o tutores.)

SAVOY. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «El jovencito Frankenstein». (Mayores de 18 años y de 14 acompañados.)

TRUEBA. — A las 5, 7,30 y 10,30 noche: No-Do y «Chica fácil al servicio del público». (Mayores 18 años.)

VICTORIA EUGENIA. — 5,15, 7,30 y 10,30, No-Do y «Masacre». (May. 18 años.)

BAILES

LA PERLA, SALA DE FIESTAS. — Jueves, sábados y domingos tarde, baile de juventud, de 6 a 10. Sábados, noche, baile con atracciones.

PALADIN (edificio LA PERLA). — Jueves, sábados y domingos, tardes, de 6 a 10, discoteca. Todos los días, noche, sensacional espectáculo con Los de Málaga, Lucenito and Rosario Sisters, Dúo Marny.

PENNY LANE (Rentería). — De 11 a madrugada. Discoteca. Barra americana.

KU DISCOTECA. — De 7 a 10 y de 11 a madrugada.

TIFFANY'S. — 6 a 10 y 11 a madrugada. Bla... Bla... Bla... palabras, pero... en TIFFANY'S siempre hay más ambiente.

...AS Y AVISOS

...ARIOS DEL INSTITUTO DE OPINIÓN

...farmacia de turno: ...ad, Segundo ...ad

...ro, servicio ...domingos de ...a horas de ...domingo hasta ...ad, servicio de ...teléfono 423.456

...Gerlania

...ación, permanecerá ...ro de urgencia ...ro 423

FARMACIAS DE TURNO PARA HOY

A. Usabiaga, Idiáquez, 4.
M. Azcúlcanta, Víctor Pradera, 8.
J. Cobarzuo, San Francisco, 54.
J. Arrieta, Duque de Mandas, 43.
M. J. Boenaga, Sancho el Sabio, 18.
R. Palomares, Matía, 58.
S. Nafarrate, J. Marmina, 11.
T. Sorondo, paseo de los Olmos, 22. Parque Bidebieta.

PROGRAMAS PRINCIPALES

6,45: Apertura. 6,55: Radio Ocean. 7,58: Marina. Cadena SER. 8,30: Matinal 9,30: 9: Las mañanas de Avenida. 27. 11,30: Radio Ocean. 12: Mediodía Cadena SER. 12,40: Guipuzcoa, informativo mediodía. 13,05: Hora 13. 13: Cita a las tres. 16: Musicalia. 17: La mansión de Jalna. 17,30: Tu amargo amor. 18: Media tarde Cadena SER. 19,40: Los optimistas. 19,05: La cara del día. 19,30: Radio Ocean. 20: Radio Verano 75. 23,30: Hora 25. 1: Nocturno musical. 1,30: Cierre de la emisión.

Emisiones en F. M.: De 6,45 a 1,30 de la madrugada.

HOY, EN LA SALA DE CULTURA

Dentro del ciclo organizado por la Caja de Ahorros Municipal y el Club de Arte Catalina de Erauso «Historia y futuro de una ciudad: San Sebastián», tendrá lugar esta tarde la conferencia de Juan María Alvarez Emparanza, «Los artistas de la Belle Epoque».

Ilustrada con diapositivas de García Lizeaga, recoge en su guión los siguientes aspectos: Desarrollo del arte plástico en la Belle Epoque. Rogelio Gordon, profesor de una generación artística. Darío de Regoyos, cantor de nuestro paisaje con emotividad. Triunfo de los grandes maestros vascos de la primera época del siglo.

Comenzará a las 8, y la entrada es libre.

El jueves, en el Conservatorio, también a las ocho horas, la cuarta conferencia, «La música de la Belle Epoque donostiarra», de Joshe León Unsta, crítico de música.

EN LEGAZPIA

Vendo piso a estrenar en calle General Mola, toda clase de comodidades. Grandes facilidades de pago. Teléfono 43-47-22.

PRECIOSO CHALET A 6 KM. DE BURGOS

— Parcela de 4.000 m², junto a río truchero.
— Moderna piscina con depuradora e iluminación interior.
— Pista de tenis pavimento pérsico a dos colores, juegos de niños, jardines, etc.
— Chalet de 250 m² útiles, 4 dormitorios, 3 baños en mármol. Cocina completamente amueblada, incluso con lavavajillas. Salón amplio con chimenea y artesonado de roble. Calefacción y agua caliente. Pavimento de madera. Muebles modernos a estrenar. Cercado con valla de ladrillo cara vista y verja artística.

PRECIO DE COSTO.

Informes: AGENCIA FIROGA.

Avenida del Cid, 2. 3.° A. Teléfs. 207.340 — 207.341 BURGOS.

EXCAVACIONES EN PIEDRA
DESMONTES
SANGRADOR
TECNICOS EN VOLADURAS ESPECIALIZADOS EN ZONA POBLADA
ZANJAS - NIVELACIONES COMPRESORES
SANGRADOR Teléf. 423.357

Gestoría Odriozola
Calle Prim, 34, bajo. Teléf. 458.595 San Sebastián.
Ultima matrícula registrada en la Jefatura de Tráfico de Guipúzcoa hasta la fecha: SS-4402-F